

**Landesinstitut für Statistik**Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen
Tel. 0471 41 84 00 • Fax 0471 41 84 19<http://astat.provinz.bz.it> • astat@provinz.bz.itAuszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet
Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen
Verantwortlicher Direktor: Timon Gärtner**Istituto provinciale di statistica**Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano
Tel. 0471 41 84 00 • Fax 0471 41 84 19<http://astat.provincia.bz.it> • astat@provincia.bz.itRiproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)
Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89
Direttore responsabile: Timon Gärtner

astatinfo

Nr. **04**
02/2018

Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung Südtirols

2007-2016

Auf der Grundlage der 2016 von Istat und Eurostat bereitgestellten Daten hat das Astat einige der wichtigsten Gesamtgrößen der nationalen volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung (VGR) für den Zeitraum 2007-2016 analysiert, und zwar auf nationaler Ebene und im internationalen Vergleich.

Conto economico della provincia di Bolzano

2007-2016

Sulla base dei dati pubblicati da Istat e Eurostat per il 2016, Astat offre una analisi di alcuni dei maggiori aggregati di contabilità nazionale per il periodo 2007-2016, riguardo sia alla dinamica interna, sia nel confronto internazionale.

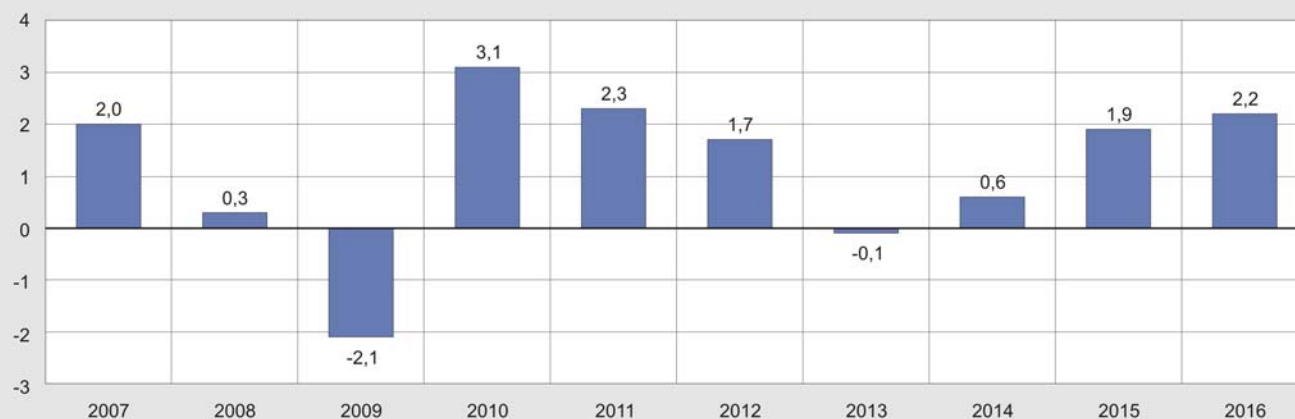
Graf. 1

Bruttoinlandsprodukt in Südtirol - 2007-2016

Prozentuelle Veränderung gegenüber dem Vorjahr (verkettete Werte - Referenzjahr 2010)

Prodotto interno lordo in Alto Adige - 2007-2016

Variazione percentuale rispetto all'anno precedente (valori concatenati - anno di riferimento 2010)



Progressives Wachstum seit 2013

Nach dem Platzen der Finanzblase in den USA, was zwischen 2008 und 2009 zu einer verheerenden Wirtschaftskrise geführt hatte, verzeichnete auch die Südtiroler Wirtschaft eine markante Stagnation des Bruttoinlandproduktes (BIP). Seit 2010 war die Wachstumsrate des BIP jedoch immer positiv, mit Ausnahme des Jahres 2013.

Ab 2013, nach der zweiten Krise, die der italienischen Wirtschaft für einen länger andauernden Zeitraum sichtlichen Schaden zufügen sollte, nahm das Wachstum des BIP in Südtirol konstant zu und erreichte schließlich, im Jahr 2016, den Wert von 2,2%.

Gutes Abschneiden im Ländervergleich

Für kleine, offene Wirtschaften wie die Südtirols spielt die ökonomische Entwicklung vor allem der angrenzenden Staaten eine entscheidende Rolle. Ihre positive Entwicklung war es, die die lokale Wirtschaft erheblich beeinflusst und zum Wachstum angeregt hat, während für Italien und die Provinz Trient die Rezession weiterging.

Vor allem ab 2014 wuchs das Südtiroler BIP im Einklang mit der Entwicklung des BIP in Österreich, Deutschland und in der Schweiz.

Analysiert man die Daten des BIP seit 2007 und weist dabei dem Jahr 2010 den Wert 100 zu, so kann man

Crescita progressiva dal 2013

Dopo lo shock della bolla speculativa statunitense, che tra il 2008 e il 2009 ha generato una crisi economica di vastissime proporzioni, anche l'economia altoatesina aveva registrato un arresto marcato nella crescita del prodotto interno lordo (PIL). Dal 2010 però il tasso di crescita del PIL è sempre stato positivo, fatta eccezione per il 2013.

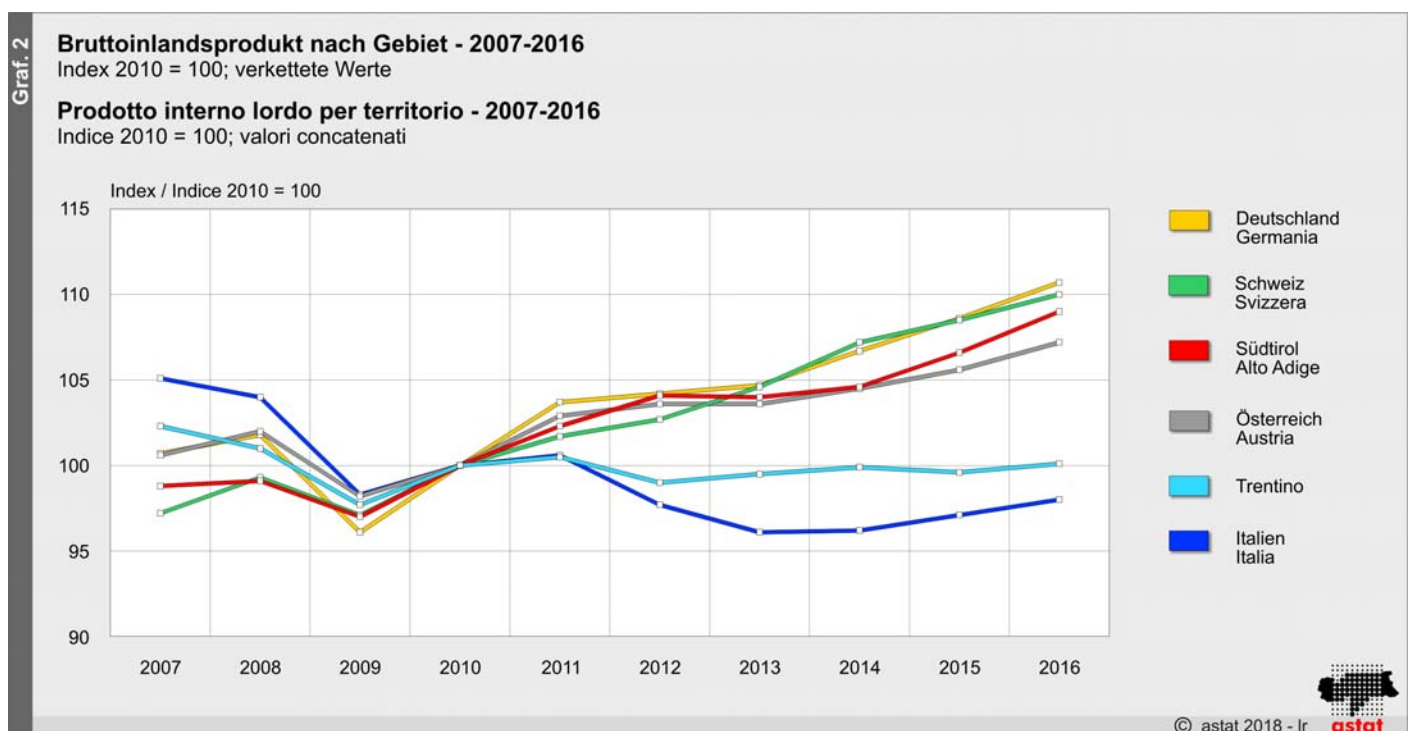
Dal 2013 in poi, superata la seconda crisi economica, che ha invece condizionato l'economia italiana in modo evidente e per un periodo più prolungato, il tasso di crescita del PIL dell'Alto Adige è rimasto costantemente di segno positivo, raggiungendo il 2,2% nel 2016.

Buon posizionamento in confronto ai Paesi confinanti

Per le piccole economie aperte come quella dell'Alto Adige, l'andamento economico, in particolare dei Paesi confinanti, gioca un ruolo decisivo. Il trend positivo di queste economie ha influenzato in maniera rilevante l'economia locale, che è riuscita a crescere, anche quando per l'Italia e per il Trentino continuava la recessione.

In particolare dal 2014 in poi, il PIL dell'Alto Adige è cresciuto in linea con l'andamento del PIL di Austria, Germania e Svizzera.

Se si analizzano i dati del PIL dal 2007, posto il 2010 pari a 100, si evidenzia uno scenario a due velocità:



zwei unterschiedlich schnelle Entwicklungen beobachten: auf der einen Seite die dynamischeren Volkswirtschaften Deutschlands, Österreichs und der Schweiz, auf der anderen das Trentino mit einem konstanten BIP und Italien, das sich nach dem Zusammenbruch 2013 leicht erholt hatte, aber immer noch abmühte, an die Werte vor der Krise anzuknüpfen.

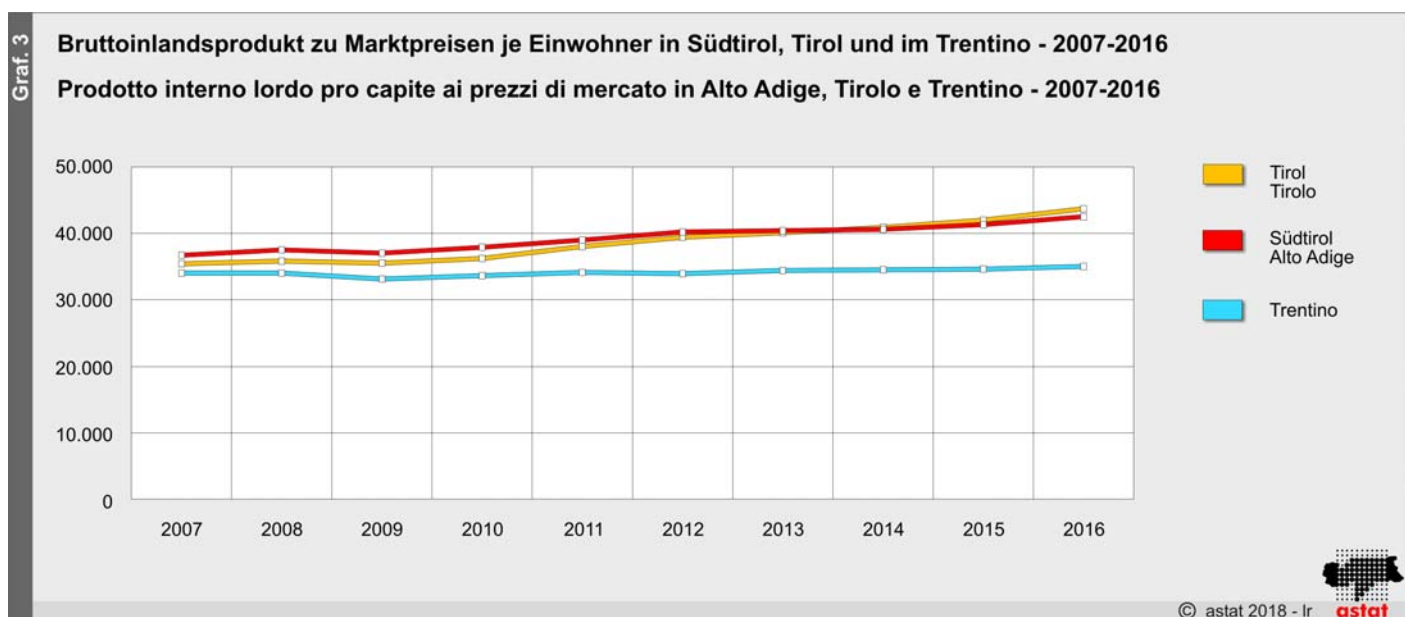
Um die BIP-Dynamik innerhalb der Euregio zu vergleichen, kann man die Entwicklung des BIP pro Einwohner zu Marktpreisen der letzten 10 Jahre untersuchen.

Im Jahr 2016 verzeichnete Südtirol ein BIP pro Kopf von 42.500 Euro, knapp unter dem in Tirol registrierten Wert von 43.700 Euro, aber klar über jenem in der Provinz Trient von 35.000 Euro.

da un lato le economie più dinamiche tra cui Germania, Austria e Svizzera, dall'altro il Trentino con un PIL stazionario e l'Italia che, dopo il crollo del 2013, registra una leggera ripresa, ma che fatica a recuperare i livelli pre-crisi.

Per confrontare la dinamica del PIL all'interno dell'Euregio è possibile utilizzare il trend del PIL pro capite ai prezzi di mercato negli ultimi 10 anni.

Nel 2016 l'Alto Adige ha registrato un PIL pro capite di 42.500 euro, posizionandosi di poco al di sotto del valore del Tirolo, pari a 43.700 euro, ma nettamente al di sopra del PIL pro capite del Trentino, pari a 35.000 euro.



Tab. 1

Bruttoinlandsprodukt zu Marktpreisen in Südtirol, Tirol und im Trentino - 2016

Prodotto interno lordo ai prezzi di mercato in Alto Adige, Tirolo e Trentino - 2016

	Bruttoinlandsprodukt Prodotto interno lordo			
	Millionen Euro Milioni di euro	Veränderung zum Vorjahr, real % Variazione reale rispetto all'anno precedente in %	Je Einwohner in Euro Pro capite in euro	
Tirol	32.479	1,8	43.700	Tirol
Südtirol	22.189	2,2	42.500	Alto Adige
Trentino	18.847	0,5	35.000	Trentino

Quelle: ISTAT; Statistik Austria, Auswertung des ASTAT

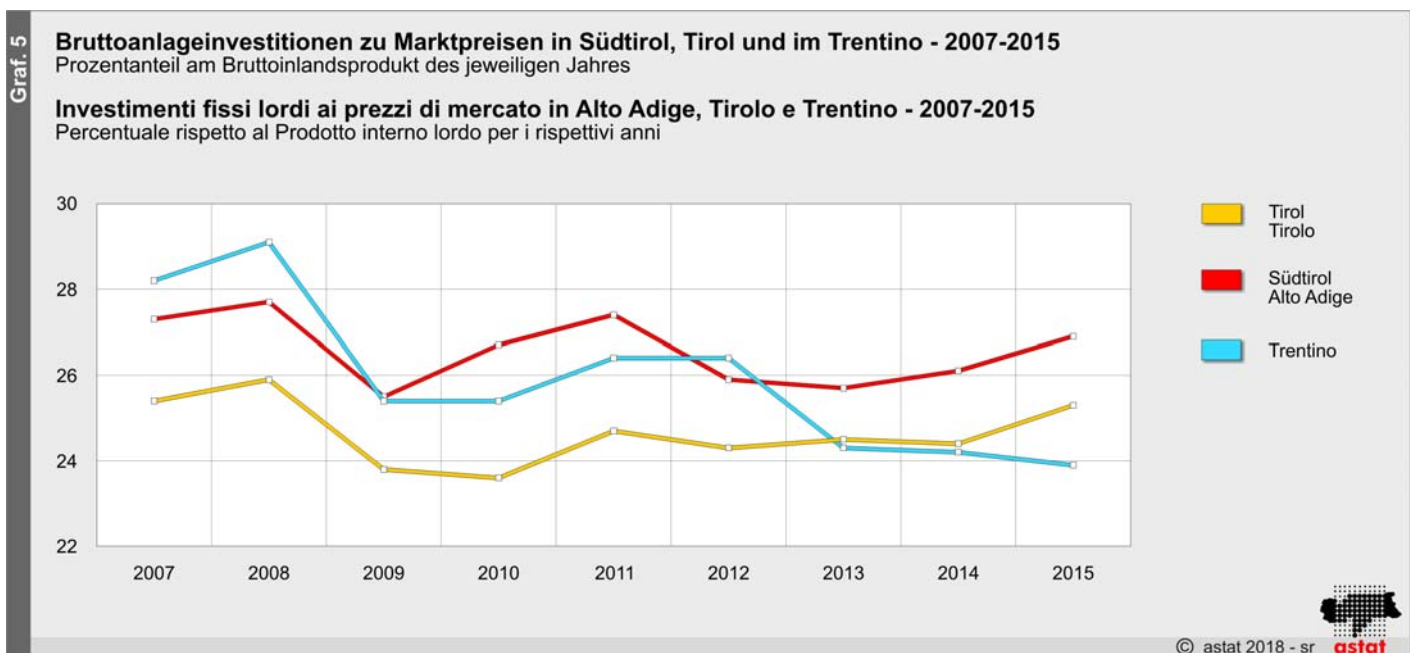
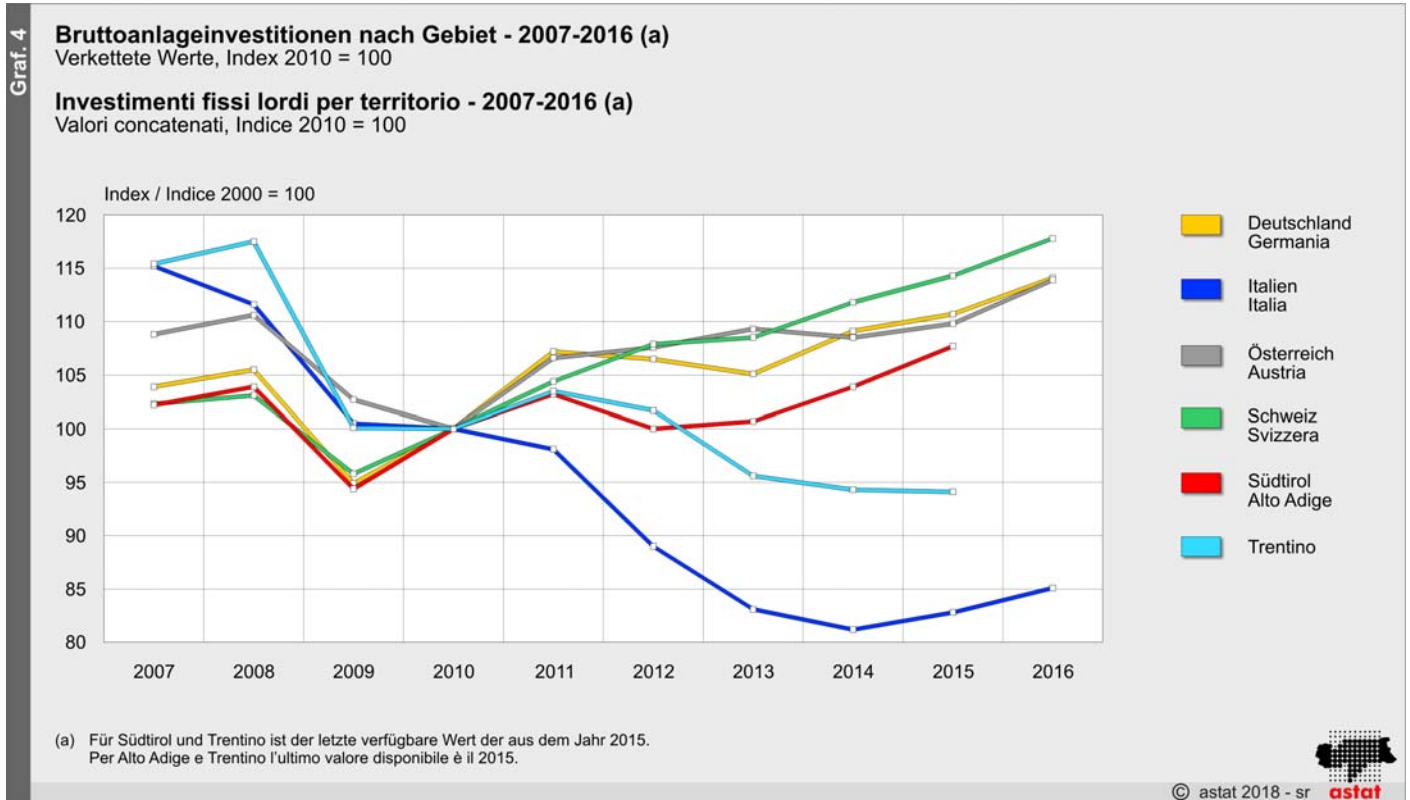
Fonte: ISTAT, Statistik Austria, elaborazione ASTAT

Die Investitionsdynamik erscheint besonders wichtig, weil sie das zukünftige Wirtschaftswachstum beeinflussen kann.

La dinamica degli investimenti risulta particolarmente importante poiché è in grado di influenzare la crescita economica nei periodi futuri.

Seit 2013 haben die Bruttoanlageinvestitionen in Südtirol sowie in den angrenzenden Ländern ständig zugenommen, während sie im Trentino weniger wurden und in Italien erst ab 2014 wieder zunahm - und dabei jedoch immer klar unter den Werten von 2007 lagen.

Dal 2013 in Alto Adige gli investimenti fissi lordi sono costantemente aumentati come nei Paesi confinanti, mentre in Trentino sono diminuiti e in Italia hanno ripreso a crescere solo dal 2014, restando però su livelli nettamente inferiori rispetto al 2007.



Die Entwicklung der Bruttoanlageinvestitionen in Südtirol erscheint im lokalen Vergleich innerhalb der Euregio in einem besonders positiven Licht: im Jahr 2016 stellen die Bruttoanlageinvestitionen Südtirols 26,9% des BIP dar, die Tirols 25,3% und die des Trentino 23,9%.

L'andamento degli investimenti fissi lordi dell'Alto Adige risulta particolarmente positivo anche nel confronto locale, all'interno dell'Euregio. Nel 2016 gli investimenti fissi lordi dell'Alto Adige costituiscono il 26,9% del PIL, contro il 25,3% del Tirolo e il 23,9% del Trentino.

Anmerkungen zur Methodik

Die hier angeführten regionalen Daten gemäß der neuen Version des Europäischen Systems Volkswirtschaftlicher Gesamtrechnungen (ESVG 2010) entsprechen den Daten, die vom Nationalinstitut für Statistik (ISTAT) am 20. Dezember 2017 veröffentlicht wurden.

Die Daten für das Jahr 2014 sind definitiv und bleiben unverändert, während jene für die Jahre 2015 und 2016 vorläufigen Charakter haben und in den nächsten Ausgaben angepasst werden.

Weitere Ergebnisse und methodologische Hinweise finden sich in der Mitteilung des ISTAT „Conti economici territoriali - Anno 2016“ vom 20. Dezember 2017.

Eine umfassende Datensammlung ist unter folgendem Link verfügbar: <http://astat.provincia.bz.it/de/datenbanken-gemeindedatenblatt.asp>.

Nota metodologica

I dati qui presentati, ripartiti a livello regionale secondo la nuova versione del Sistema Europeo dei Conti (SEC 2010), sono coerenti con i valori editi dall'Istituto nazionale di statistica ISTAT nella pubblicazione del 20 dicembre 2017.

I dati relativi all'anno 2014 sono definitivi e rimangono invariati, mentre quelli per gli anni 2015 e 2016 hanno carattere provvisorio e verranno aggiornati nelle prossime edizioni.

Ulteriori risultati ed aspetti metodologici sono contenuti nel notiziario di ISTAT "Conti economici territoriali - Anno 2016" del 20 dicembre 2017.

Un'ampia raccolta dati è disponibile al link: <http://astat.provincia.bz.it/it/banche-dati-comunali.asp>.

Glossar

Bruttoinlandsprodukt: Produktionsergebnis der gesamten in einem Land ansässigen Wirtschaftseinheiten innerhalb eines bestimmten Zeitraums.

Bruttoinlandsprodukt zu Marktpreisen: Das Ergebnis der Produktionstätigkeit der in Südtirol ansässigen Produktionseinheiten. Es entspricht der Gesamtproduktion der Güter und Dienstleistungen einer Wirtschaft, von welcher die Vorleistungen abgezogen und die Mehrwertsteuer und indirekten Steuern auf Importe dazugezählt werden.

Bruttoanlageinvestitionen: sie umfassen den Erwerb (ohne Veräußerungen) von Anlagegütern durch gebietsansässige Produzenten zuzüglich bestimmter Werterhöhungen an nicht produzierten Vermögensgütern. Zum Anlagevermögen zählen produzierte Sachanlagen und produzierte immaterielle Anlagegüter, die länger als ein Jahr in der Produktion eingesetzt werden.

Glossario

Prodotto Interno Lordo: risultato finale dell'attività produttiva dei residenti di un Paese in un dato periodo.

Prodotto interno lordo ai prezzi di mercato: il risultato finale dell'attività di produzione delle unità produttrici residenti. Corrisponde alla produzione totale di beni e servizi dell'economia, diminuita dei consumi intermedi ed aumentata dell'Iva gravante e delle imposte indirette sulle importazioni.

Investimenti fissi lordi: sono costituiti dalle acquisizioni (al netto delle cessioni) di capitale fisso effettuate dai produttori residenti a cui si aggiungono gli incrementi di valore dei beni materiali non prodotti. Il capitale fisso consiste di beni materiali e immateriali prodotti destinati ad essere utilizzati nei processi produttivi per un periodo superiore ad un anno.

Hinweise für die Redaktion:

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Maria Elena Iarossi, Tel. 0471 41 84 47.

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken, fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise - nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

Indicazioni per la redazione:

Per ulteriori chiarimenti, si prega di rivolgersi a Maria Elena Iarossi, tel. 0471 41 84 47.

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).